**Textar á íslensku**

**Hakúna Matata**

hve þau orð eru sönn!

Hakúna Matata

þau standast tímans tönn!

Óþarfa áhyggjur

allar þurrkaðar út.

Gleymum sorg og sút

og sinnisgrút

Hakuna Matata

Þegar hann var villisvín ungt!

Þegar ég var villisvín ungt!

- Ekki afleitt.

- Takk.

Hann var fúll í rassi,

það var feimnismál

Þannig flæmdist

frá honum hver sál

Ég hef viðkvæma lund

þótt leðrið sé seigt

og leið fyrir að það væri

hjá mér sveigt.

- Ó, en sú skömm

- Hann skammaðist sín!

Ég vildi skipta um nafn!

- En hvað er nafn?

Já, kvölin var römm!

- Hve mörg hundruð grömm?

- Þegar ég þarf að ...

Hei, Púmba.

Ekki fyrir framan krakkana.

Ó. Fyrirgefðu.

Hakuna Matata

Þessi orð eru sönn!

Hakuna Matata

Þau standast tímans tönn!

Allar áhyggjur

þurrkaðar út.

Já syngdu, strákur.

Gleymum sorg og sút

og sinnisgrút

Hakuna Matata

Hakúna Matata

Hakúna Matata

Hakúna Matata

Allar áhyggjur

eru þurrkaðar út

Gleymum sorg og sút

og sinnisgrút!

Hakúna Matata

Hakúna Matata

Hakúna Matata

Hakúna Matata

Hakúna Matata

**Í grænum sjó**

Í sjónum er sífeld sveifla  
ég segi og skrifa það.  
Þið þyrstir í fastalandið  
en þarft’að far’í bað.  
Hvar finnurðu slíka fegurð?  
Hvar finnurðu frið og ró?  
Ég segi þér, þett’er málið.  
Hér þarf hvorki hatt né skó.

Í grænum sjó, í grænum sjó.  
Hér áttu heima, hættu að dreyma,  
hlustað’á mig. Uppi þeir streða títt og ótt  
slíta sér út langt fram á nótt.  
Á meðan við fljótum, og skjótum ei rótum  
í grænum sjó.

Hér er alltaf allt í standi  
og eilífur fiska fans.  
En þorskar á þurru landi,  
þeira gera þar stuttan stans.  
Þeir lenda í þröngum búrum  
og enda á einum stað:  
Á diskum hjá svöngu fólki..  
Þú ættir að reyna það..

Ó-nei…!  
Í grænum sjó, í grænum sjó.  
Her ertu hólpin, hér aldrei étin  
-hlustað’á mig.  
Uppi þeir háma þig í sig.  
Uppi er hitinn hundrað stig.  
Þú ert í lagi, í heili lagi.  
Í grænum sjó.

Í grænum sjó, í grænum sjó.  
Óþarf’að fara úr þessum þara  
-hlustað’á mig.  
Styrjur og skötur eiga til  
að spila á hljóðfæri og spil.  
Hérna er fjörið, hérna er stuðið.  
Í grænum sjó.

Heyr flautunnar óm og hörpunnar hljóm  
og bassann i gang og syngjandi þang  
og látúnið hátt og trommunnar slátt  
og þarna fer brúsarinn.

Heyr taktfastan ál. Og strengi-smámál.  
Og silunga dans. Og söngur með glans.  
Sjá bleikt út á hlið. Og blátt niðr’á við.  
Og búbbífiskur blæs! Ha-ha-ha! Ha! A-ha!

Jááá!! Í grænum sjó,  
í grænum sjó.  
Sardínur sveima, tónarnir streyma.  
-hlustað’á mig.

Hvað þarft’að sækja upp á land?  
Hérna er hörku sædýraband.  
Hver einasta aða gerir þig glaða  
í grænum sjó. Ha-ha-ha!

Marglyttu mambó, miðnæturtangó.  
Í grænum sjó.

Saxafósniglar, fjölhæfir fiskar.  
Hérna er hiti, hérna er sviti.  
Hér áttu heima, hættu að dreyma.  
Í grænum sjó!

**Ég er vinur þinn**

Ég er sko vinur þinn.   
Langbesti vinur þinn.   
Gangi illa fyrir þér, allt á skakk og skjön hvert sem litið er.   
Þá skaltu muna vísdóms orð frá mér að ég er vinur þinn. …  
Já, ég er vinur þinn.   
Ég er sko vinur þinn. Langbesti vinur þinn.   
Þér leiðist margt.   
Sama segi ég, já tilveran er ekki alltaf dásamleg.   
Þá skaltu muna vísdóms orð frá mér að ég er vinur þinn.   
Já, ég er vinur þinn.   
Það eru ýmsir vafalaust greindari en ég er.   
Líka stærri en ég.   
Kannski hjá engum öðrum þá vináttan jafn innileg á allan veg, já.   
Þó líði ár og öld mun vináttan enn við völd.   
Þú færð að finna það, drengur minn, að ég er vinur þinn.   
Já, ég er vinur þinn, langbesti vinur þinn.   
Og langbesti vinur þinn….   
Já ég er vinur þinn….   
Jaaáá ég er vinur þinn….. Langbesti vinur þinn….

Tölum ekki um Brúnó-nó-nó-nó

Tölum ekki um Brúnó

En ég man minn brúðkaupsdag (Já, okkar brúðkaupsdag)

Við höfðum okkur til og ekki eitt einasta ský var að sjá (Hvergi neitt ský var að sjá)

Brúnó kom inn

Með illt glott út á kinn (Þruma!)

Ert þú eða ég að segja frá? (Æ sorrí, mi vida, það ert þú)

Brúnó sagði að yrði regn (Hví sagði hann það?)

Og þessi fregn var mér um megn (Abuela, réttu mér regnhlífina)

Giftumst í fellibyl (Þennan dýrðardag en hvað um það)

Tölum ekki um Brúnó-nó-nó-nó

Tölum ekki um Brúnó

Veit ekki hvort þetta sé rétt.